

**ALLGEMEINE
GESCHÄFTSBEDINGUNGEN DER
DESIGN STORZ GESMBH (DS)**

**GENERAL TERMS OF TRADE OF
DESIGN STORZ GESMBH (DS)**

§ 1 GELTUNG DER BEDINGUNGEN

(1) Die Lieferung, Leistung und Angebote von **DS** erfolgen ausschließlich aufgrund dieser Geschäftsbedingungen. Diese gelten auch somit für alle künftigen Geschäftsbeziehungen, auch wenn sie nicht nochmals ausdrücklich vereinbart werden. Spätestens mit der Entgegennahme der Leistung gelten diese Bedingungen als angenommen. Gegenbestätigungen des Auftraggebers unter Hinweis auf seine Geschäftsbedingungen wird hiermit widersprochen.

(2) Abweichungen von diesen Geschäftsbedingungen sind nur wirksam, wenn **DS** sie schriftlich bestätigt.

§ 2 GEGENSTAND DES DESIGN-AUFTRAGS

Der **DS** erteilte Auftrag läßt bei dessen Annahme einen Urheber-Werk-vertrag zustande kommen, der auf die Einräumung von Nutzungsrechten (Vervielfältigungs- und Verbreitungsrechten) gerichtet ist.

§ 3 ANGEBOT UND VERTRAGSABSCHLUSS

(1) Die Angebote von **DS** sind freibleibend und unverbindlich. Annahmeerklärungen und sämtliche Aufträge bedürfen zur Rechtswirksamkeit der schriftlichen oder fernschriftlichen Bestätigung von **DS**. Das gleiche gilt für Ergänzungen, Abänderungen oder Nebenabreden.

(2) Zeichnungen, Abbildungen, Maße, Gewichte oder sonstige Leistungsdaten sind nur verbindlich, wenn diese ausdrücklich schriftlich vereinbart sind.

(3) Die Angestellten von **DS** sind nicht befugt, mögliche Nebenabreden zu treffen oder mündliche Zusicherungen zu geben, die über den Inhalt des schriftlichen Vertrages hinausgehen.

§ 1 VALIDITY OF THE TERMS

(1) The delivery, performances and offers of **DS** exclusively are made on the basis of these terms of trade. These followingly are valid, too, for all future trade relations even if they are not again expressly agreed upon. With the acceptance of the goods or performances at the latest these terms are deemed to be accepted. Counterconfirmations of the mandator referring to his terms of trade herewith are contradicted.

(2) Deviations from these terms of trade only are valid if they are confirmed in writing by **DS**.

§ 2 SUBJECT OF THE DESIGN ORDER

The placing of an order to **DS** with its acceptance leads to a materialization of a copyright work contract directed to the grant of rights of use (rights of reproduction and rights of distribution).

§ 3 OFFER AND CONCLUSION OF CONTRACT

(1) The offers of **DS** are subject to change and not binding. Declarations of acceptance and all orders require a confirmation in writing or by teletype/fax to become legally effective. The same is true for additions, alternations or side agreements.

(2) Drawings, pictures, dimensions, weights or other data only are binding, if these are expressly agreed upon in writing.

(3) The employees of **DS** are not allowed to conclude oral side agreements or give oral guaranties exceeding the contents of the written agreement.

§ 4 VERPFLICHTUNGEN VON DS

DS ist verpflichtet, den Design-Auftrag des Auftraggebers nach besten Kräften und mit äußerster Sorgfalt unter Ausnutzung des neuesten Standes von Wissenschaft und Technik und unter Verwertung des eigenen Know How durchzuführen, um das bestmögliche Ergebnis zu erzielen.

§ 5 WEISUNGEN DES AUFTRAGGEBERS

DS ist angehalten, die durch den Auftraggeber erteilten Weisungen unter Wahrung seiner gestalterischen Freiheit zu befolgen und bei der Erarbeitung eines Konzepts die Produktionsmöglichkeiten und Geschäftsstrategien des Auftraggebers soweit wie möglich zu berücksichtigen.

Erteilt der Auftraggeber unzumutbare Weisungen, ist **DS** verpflichtet, den Auftraggeber darauf hinzuweisen. Hält dieser trotz Mahnung an seiner Weisung fest, so kann **DS** entweder ohne Nachteil für **DS** solche Weisungen befolgen oder gegen Vergütung der bereits geleisteten Arbeit und gegen volle Schadloshaltung durch den Auftraggeber vom Vertrag zurücktreten.

§ 6 GESTALTUNGSFREIHEIT

(1) Innerhalb des vom Auftraggeber vorgegebenen Rahmens (briefing) besteht bei der Erfüllung des Auftrags Gestaltungsfreiheit.

(2) Der Auftraggeber wird **DS** rechtzeitig die zur Ausführung der vertraglichen Leistungen notwendigen Informationen und erforderlichen Unterlagen kostenlos zur Verfügung stellen. Fakten und Daten, die für die Durchführung des Vertrages nützlich sind, wird er unaufgefordert mitteilen. Der Auftraggeber steht dafür ein, dass seine Angaben richtig und vollständig sind.

§ 4 OBLIGATIONS OF DS

DS is obliged to perform the design order of the mandator to the best of its ability and with utmost diligence using the newest state of science and art and using its own existing know how to obtain the best result possible.

§ 5 INSTRUCTIONS OF THE MANDATOR

DS is obliged to follow the instructions of the mandator while keeping its creative freedom and to consider the production capacities and business strategies of the mandator as far as possible when creating a concept.

In case the mandator is giving unappropriate orders, **DS** is obliged to notify the mandator accordingly. In case the mandator in spite of such a notification is keeping to his order, **DS** either can follow such instructions without disadvantage for **DS** or can cancel the agreement against remuneration of the work already done and against full indemnification by the mandator.

§ 6 CREATIVE FREEDOM

(1) Within the scope set by the mandator (briefing) creative freedom is given when performing the order.

(2) The mandator in good time will provide **DS** all necessary information and documents free of charge being necessary for the execution of the contractual performance. Facts and data which are useful for performing the contract will be provided by the mandator without special notice. The mandator guarantees that his information is correct and complete.

(3) Zur Überprüfung der Richtigkeit und Vollständigkeit der **DS** zur Verfügung gestellten Unterlagen und Informationen ist **DS** nur in soweit verpflichtet, als eine Überprüfung schriftlich vereinbart wurde. Eine Haftung für diese Überprüfung übernimmt **DS** nur, sofern diese vertraglich besonders festgelegt ist.

§ 7 GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNG

(1) Die Gewährleistung von **DS** für den geistigen Wert der Arbeit umfasst die Anwendung fachlicher Sorgfalt sowie die Einhaltung der allgemein anerkannten Regeln und Grundsätze gemäß § 4 dieser Geschäftsbedingungen. Eine Erfolgshaftung wird seitens **DS** ausgeschlossen. **DS** übernimmt die Gewähr dafür, dass die von ihm erstellten Pläne, Modelle, Reinzeichnungen, Abbildungen usw. keine körperlichen Mängel aufweisen. Für Neuartigkeit, Schutzfähigkeit, Realisierbarkeit und wirtschaftliche Verwertbarkeit der Leistungen von **DS** und dafür, daß der Herstellung und Verwertung keine Rechte Dritter entgegen stehen, besteht dagegen keine Gewähr. Nach Ablieferung der Arbeiten ist der Auftraggeber verpflichtet, diese unverzüglich zu prüfen und **DS** allfällige körperliche Mängel innerhalb von längstens 60 Tagen ab Ablieferung schriftlich und begründet anzuzeigen. Für die Wahrung dieser Frist ist das Datum des Poststempels maßgebend. Die Gewährleistung von **DS** beschränkt sich hierbei auf Nachbesserung.

(2) **DS** haftet nicht für Schäden, die durch das von **DS** geschaffene Design oder von **DS** vorgeschlagene Konstruktionen verursacht werden. Der Auftraggeber ist verpflichtet, das von **DS** geschaffene Werk selbständig auf seine Funktionstauglichkeit und Realisierbarkeit zu überprüfen. Die Verwertung der Arbeit von **DS** geschieht auf eigenes Risiko des Auftraggebers.

(3) **DS** is obliged to examine the correctness and completeness of the provided documents and information only as far as such an examination had been agreed upon in writing. A liability for such examination by **DS** is only taken if such liability expressly has been contractually agreed upon.

§ 7 GUARANTY AND LIABILITY

(1) The liability of **DS** for the intellectual value of the works created is covering the application of expert diligence as well as the keeping of the generally acknowledged rules and basics in accordance with § 4 of these terms. A liability for the success is excluded by **DS**. **DS** is liable for the fact, that the plans, models, clear drawings, images etc. produced by **DS** are not having physical faults. No liability, however, is taken regarding the novelty, protectability, practical realisation and economical usability of the works of **DS** and for the fact, that by the manufacture and utilisation no rights of third parties are infringed. After delivering the works, the mandator is obliged to immediately examine the works and to notify **DS** regarding possible physical faults within 60 days at the latest commencing with the delivery in writing and substantiated. For keeping this term, the date of the postal stamp is binding. The liability of **DS** is limited to subsequent remedying.

(2) **DS** is not liable for any damage caused by the design created by **DS** or constructions proposed by **DS**. The mandator is obliged to independently examine the work created by **DS** with respect to its usability and possibility for realisation. The utilisation of the work of **DS** is done at the own risk of the mandator.

(3) Die von **DS** geschaffenen Werke sind persönliche geistige Schöpfungen. **DS** haftet nicht für deren Neuheit.

(3) The works created by **DS** are personal intellectual creations. **DS** is not liable for their novelty.

§ 8 SCHUTZ- UND URHEBERRECHTE

§ 8 INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS AND COPYRIGHTS

(5.1) **DS** wird sich bei der Durchführung des Design-Auftrags unter Anwendung der branchenüblichen Sorgfalt bemühen, ein von Schutzrechten Dritter freies Ergebnis zu erreichen.

(5.1) When executing the design order **DS** using the diligence customary in this branch of business will endeavour to achieve a result free of intellectual property rights of any third party.

(5.2) **DS** ist und bleibt Inhaber der von **DS** vor Beginn des jeweiligen Design-Auftrags gemachten Erfindungen, der darauf angemeldeten oder erteilten Schutzrechte, sowie der bestehenden Urheberrechte.

(5.2) **DS** is and remains the owner of inventions made before the relevant design order, of intellectual property rights applied for or granted thereon, as well as of existing copyrights.

Soweit derartige bestehende Schutzrechte von **DS** für die Verwertung des jeweiligen Entwicklungsergebnisses erforderlich sind, erhält der Auftraggeber hieran ein zeitlich und örtlich unbegrenztes kostenloses nicht ausschliessliches Mitbenutzungsrecht. Gleiches gilt für bereits vorhandenes Know How von **DS**.

As far as existing rights of **DS** are necessary for the utilisation of the result of the design order, the mandator is granted a charge free non-exclusive right of use being unlimited in time or geographically. The same is applicable for know-how of **DS**, which already existed.

(5.3) Technische Erfindungen, welche während der Durchführung eines Design-Auftrags gemacht werden, bleiben einschließlich des Rechtes der Hinterlegung entsprechender Schutzrechtsanmeldungen Eigentum von **DS**.

(5.3) Technical inventions made during the execution of an design order remain property of **DS** including the right to file corresponding applications.

§ 9 KONKURRENZKLAUSEL

§ 9 RESTRAINT OF COMPETITION CLAUSE

DS wird während der Dauer des Design-Auftrags ohne schriftliche Zustimmung des Auftraggebers keine Dienstleistungen für diejenigen Konkurrenten erbringen, welche der Auftraggeber vor Abschluß des Vertrages abschließend bezeichnet hat. Dieses Konkurrenzverbot endet mit der Beendigung des Design-Auftrags selbsttätig. Eine Verlängerung des Verbots bedarf der schriftlichen Vereinbarung.

DS will during the duration of the design order not furnish any services to those competitors without written consent of the mandator, which the mandator before concluding this contract has designated definitely. This restraint of competition automatically ends with the ending of the design order. An extension of the prohibition needs a written agreement.

§ 10 PFLICHTEN DES AUFTRAGGEBERS

(1) HONORAR

Soweit nicht Abweichendes bestimmt ist, sind die im Design-Vertrag vereinbarten Honorare Nettobeträge, welche zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer zu entrichten sind.

Vorschläge und Weisungen des Auftraggebers begründen kein Miturheberrecht und haben keinen Einfluß auf das Honorar.

Die Schaffung von Entwürfen ist vergütungspflichtig, sofern nicht ausdrücklich eine andere Regelung getroffen wurde. Die Änderung von Entwürfen, die Schaffung weiterer Entwürfe sowie andere Zusatzleistungen werden gesondert berechnet. Sofern nichts anderes bestimmt wurde, sind für die Berechnung die Maßstäbe zugrunde zu legen, die für den Hauptauftrag vereinbart wurden.

DS hat Anspruch auf Ersatz sämtlicher Auslagen, die bei der Abwicklung des Auftrags vernünftigerweise anfallen. Eine Reisetätigkeit von Mitarbeitern von **DS** und die Vergabe von Fremdleistungen muß zuvor mit dem Auftraggeber abgestimmt werden. Fremdaufträge vergibt **DS** im Namen und auf Kosten des Auftraggebers. Im Falle von Reisen stehen **DS** neben den Reisekosten auch die üblichen Reisespesen zu.

Die Honorare sind bei Ablieferung der Arbeiten und Erhalt der Rechnung fällig und ohne Abzug bezahlbar, soweit nichts anderes bestimmt ist. Bei Ablieferung von Teilarbeiten ist das Teilhonorar jeweils bei Ablieferung und entsprechender Rechnungsstellung fällig. **DS** ist berechtigt, Abschlagszahlungen entsprechend des erbrachten Arbeitsaufwands zu verlangen. Auslagen und Kosten sind bei Erhalt einer hierfür ausgestellten Rechnung fällig.

Bis zur vollständigen Bezahlung des vereinbarten Honorars und dem Er-

§ 10 OBLIGATIONS OF THE MANDATOR

(1) HONORARIUM

As far as not differently stated, the payment agreed upon in the design contract are net amounts, which have to be paid plus the legal value added tax.

Proposals and instructions of the mandator do not establish a co-authorship and do not have any influence on the honorarium.

The creation of drafts/concepts has to be remunerated as far as not another determination expressively has been agreed upon. The modification of draft, the creation of further drafts as well as other additional performances are charged separately. As far as no other regulation had been agreed upon, such charges are based upon the standards defined by the main order.

DS is entitled to receive reimbursement of all expenses which sensibly had been necessary to complete the order. Travelling of the staff of **DS** and the placing of services rendered by outside parties have to be agreed upon in advance with the mandator. Third party orders are placed in the name and at the expenses of the mandator. In the case of travelling **DS** is entitled to the usual travelling expenses in addition to the travelling costs.

The honorarium is due with the delivery of the works and upon the receipt of the honorarium bill and is payable without deduction as far as not otherwise stated. When delivering partial works, the partial honorarium each is due with the delivery and corresponding billing. **DS** is entitled to ask for payments on account, corresponding to the work done. Expenditures and costs are due with receipt of an according debit note.

Up to the complete payment of the honorarium agreed upon and the re-

satz sämtlicher Auslagen und Kosten verbleiben sämtliche Arbeitsergebnisse einschließlich Muster, Skizzen und Modellen ausschließliches Eigentum von **DS**.

Der Auftraggeber darf nur mit unbestrittenen oder rechtskräftig Forderungen aufrechnen. Dem Auftraggeber steht ein Zurückbehaltungsrecht nur zu, soweit es auf dem selben Vertragsverhältnis beruht.

2) INFORMATIONSPFLICHT ARBEITSUNTERLAGEN

Der Auftraggeber ist verpflichtet, **DS** alle erforderlichen und sachdienlichen Informationen kostenlos zur Verfügung zu stellen und ihn über den aktuellen Stand der Projektentwicklung auf dem laufenden zu halten.

§ 11 WEITERE BESTIMMUNGEN

(1) VORZEITIGER VETRAGSRÜCKTRITT

Solange **DS** den jeweiligen Auftrag nicht vollendet hat, kann der Auftraggeber nur gegen Vergütung der bereits geleisteten Arbeit und gegen volle Schadloshaltung vom Vertrag zurück treten, es sei denn, **DS** befindet sich trotz Setzung einer angemessenen Nachfrist mit seiner Leistung in Verzug.

(2) NUTZUNGSRECHTE

DS hat das alleinige Verwertungsrecht an seinen Entwürfen. **DS** überträgt die Nutzungsrechte an diesen Entwürfen nur in dem Umfang, welcher im dazugehörigen Design-Vertrag schriftlich eingeräumt wurde, und in soweit als es nachfolgend bestimmt ist. Sieht der Design-Vertrag keine andere Regelung vor, überträgt **DS** lediglich eine einmalige Nutzungsbewilligung. Nutzungen, die über den vereinbarten Nutzungsumfang hinausgehen, bedürfen der schriftlichen Einwilligung von **DS**.

(3) VERWENDUNG DER ARBEITEN FÜR WEITERE PRODUKTE

Die von **DS** erstellten Arbeiten bzw.

fund of all expenditure and costs all results of the work including sketches, samples and models remain the exclusive property of **DS**.

The mandator is allowed only to set off against uncontested or unappealable claims. The mandator only has a right of retention, which is based on the identical agreement.

(2) DUTY OF INFORMATION DOCUMENTATION

The mandator is obliged to make available to **DS** all necessary and useful information without any costs and keep **DS** informed with respect to the actual state of the project development.

§ 11 FURTHER REGULATIONS

(1) PREMATURE TERMINATION OF THE CONTRACT

As long as **DS** has not completed the respective order, the mandator only against the remuneration of the work already done and against full indemnification can terminate the agreement unless **DS** in spite of putting an appropriate additional term is in undue delay.

(2) RIGHTS OF USE

DS has the exclusive right of utilisation of its designs. **DS** assigns the rights of use regarding these designs only to the extent defined in the design contract in writing and as far as defined below. In case the design contract does not contain a different provision, **DS** merely assigns a non-recurring right of use. Utilisations exceeding the right of use agreed upon, need the written consent of **DS**.

(3) USE OF THE WORKS FOR FURTHER PRODUCTS

The works produced by **DS** or the

das von **DS** entwickelte Design oder Elemente daraus, dürfen in jedem Fall nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Designers und gegen angemessene zusätzliche Entschädigung für andere als in der Aufgabenstellung beschriebene Gegenstände verwendet werden (Design-Vielfalt). **DS** räumt dem Auftraggeber ohne ausdrückliche Vereinbarung keine Nutzungsrechte an von **DS** zu erstellenden Design-Konzepten ein. Diese dienen lediglich der Entwicklung von Lösungen, und bereiten die Entscheidungsfindung zur Auswahl eines Entwurfes vor.

(4) EIGENTUMSRECHT

An den Arbeiten von **DS** werden lediglich Nutzungsrechte eingeräumt, ein Eigentumsrecht wird nicht übertragen. Die Originale sind nach angemessener Frist unbeschädigt an **DS** zurück zu geben, sofern nicht ausdrücklich eine anderslautende Vereinbarung getroffen wurde. Die Rücksendung erfolgt auf Kosten und Gefahr des Auftraggebers.

(5) AUSKUNFTSRECHT

DS hat ein Auskunftsrecht über den Umfang der Nutzung der Arbeiten von **DS** durch den Auftraggeber.

(6) GEHEIMHALTUNG, VERÖFFENTLICHUNGEN

Beide Vertragsparteien sind zur Geheimhaltung aller im Rahmen der Entwicklungsarbeit erlangten Informationen verpflichtet, die zur geschäftlichen Geheimsphäre gehören. Dazu zählen insbesondere Informationen über Ideen, Trend- und Marktanalysen, Konzepte, Entwürfe, Pläne, Verfahren usw. Während der Dauer des Design-Vertrages dürfen Veröffentlichungen über das Projekt nur im gegenseitigen Einverständnis erfolgen. Nach Beendigung des Vertrages ist **DS** unter Wahrung der berechtigten Interessen des Auftraggebers ohne weiteres zur Veröffentlichung der geleisteten Arbeiten ermächtigt.

design developed by **DS** respectively or elements thereof in any case only with the expressive consent of **DS** and against an appropriate additional remuneration can be used for further objects apart from the objects described in the definition of the task to be solved design diversity. **DS** without expressive agreement does not assign any rights of use to the mandator regarding design concepts to be produced by **DS**. These merely are serving the development of solutions and are preparing the decision for choosing one of the drafts.

(4) PROPRIETARY RIGHT

Regarding the works of **DS** only rights of use are granted, proprietary rights are not conferred. The originals have to be given back to **DS** undamaged within an appropriate term as far as a different agreement had not been expressively concluded. The shipping back has to be made at the mandator's risk and costs.

(5) RIGHT TO DEMAND INFORMATION

DS has the right to demand information regarding the extent of the use of the works of **DS** by the mandator.

(6) SECRECY, PUBLICATIONS

Both parties of the respective agreement are obliged to keep secret all information gained during the development of the respective work. Such information especially include knowledge regarding ideas, trend and marketing analysis, concepts, drafts, plans, methods etc. During the duration of the design agreement publication regarding the project only is allowed to be made in mutual consent. After the termination of the agreement **DS** considering the legitimate interests of the mandator is entitled to publish the respective works unconditionally.

(7) NENNUNG VON **DS**

Nach Vereinbarung kann der Auftraggeber auf den von **DS** entworfenen Produkten sowie auf Werbemitteln dafür oder in Veröffentlichungen darüber **DS** als Urheber anbringen.

Die Form der Kennzeichnung bzw. das Logo von **DS** sind abzusprechen.

DS kann beanspruchen, daß die nach seinem Entwurf hergestellten Erzeugnisse, Werbemittel dafür und Veröffentlichungen darüber mit einer auf **DS** als Designer hinweisenden Bezeichnung seiner Wahl versehen werden, soweit dies technisch möglich ist, der Gesamteindruck des Produktes nicht beeinträchtigt wird und die berechtigten Interessen des Auftraggebers nicht verletzt werden.

DS kann in geeigneter Form in Veröffentlichungen, bei Ausstellungen und in eigenen Drucksachen auf die Zusammenarbeit mit dem Auftraggeber hinweisen.

(8) BELEGEXEMPLAR

DS hat Anspruch auf für ihn kostenlose Überlassung von Ablichtungen der Gegenstände, welche aufgrund der Designfindung von **DS** hergestellt wurden, sowie auf kostenlose Überlassung eines Belegexemplars, soweit dieses nicht Kosten in Höhe von EUR 500,00 übersteigt.

DS hat Anspruch auf Übergabe von je 10 Exemplaren eines Werbemittels, welches für von **DS** gestaltete Produkte hergestellt wurde. **DS** darf Ablichtungen der aufgrund von Vorschlägen, Ideen oder Gestaltungen von **DS** geschaffenen Produkte und Werbemittel veröffentlichen und zur Eigenwerbung verwenden.

(9) RECHTSÜBERTRAGUNG AN DRITTE

Sollten Produkte, die von **DS** im Rahmen des Design-Vertrages entworfen wurden, zu irgendeinem Zeitpunkt in ursprünglicher oder abgewandelter

(7) NAMING OF **DS**

Corresponding to an agreement, the mandator can apply the name of **DS** as the creator on the products designed by **DS** as well as on advertising material for such products or in publications regarding such products.

The kind of such marking or the logo of **DS** has to be agreed upon.

DS can claim that the products produced in accordance with his design, advertising material therefore and publications regarding the same are marked with a designation of his choice to refer to **DS** as the designer, in case such marking technically is possible, is not impairing the overall impression of the products and is not damaging the legitimate interests of the mandator.

DS in a suitable form can refer to the cooperation with the mandator in publications, at exhibitions and in own printed material.

(8) AUTHOR'S COPY

DS is entitled to receive free of charge photocopies of the objects which had been produced on the basis of creating the design as well as to receive one author's copy free of charge in as far, as the latter is not exceeding costs of EUR 500,00.

DS is entitled to receive each 10 copies of any advertising means which had been made for products designed by **DS**. **DS** is allowed to publish and use for own advertising purposes photocopies of products and advertising material created on the basis of proposals, ideas or designs of **DS**.

(9) ASSIGNMENT OF RIGHTS TO THIRD PARTIES

In case products designed by **DS** in connection with the design agreement at any time in the original form or in modified form or shape should

Form oder Gestaltung an andere Produzenten oder Vertrieber geliefert oder von solchen unter eigenem Namen gefertigt und/oder vertrieben werden, ist die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von **DS** hierzu erforderlich. Bei einer derartigen Übertragung besitzt **DS** Anspruch auf angemessene zusätzliche Entschädigung.

Das gleiche gilt für Entwürfe, Pläne und Modelle von **DS**, die nicht zur Realisierung gelangt sind.

§ 12 SCHLUSSBESTIMMUNGEN

(1) Sollten einzelne Teile dieser Allgemeinen Auftragsbestimmungen aus rechtlichen Gründen ungültig sein, so berührt dies nicht die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen. In diesem Falle sind die Vertragsparteien verpflichtet, die ungültige Bestimmung durch eine rechtlich zulässige Bestimmung zu ersetzen, welche dem ursprünglich geplanten wirtschaftlichen Zweck am nächsten kommt.

(2) Die Rechtsbeziehung zwischen dem Auftraggeber und **DS** unterliegt hinsichtlich des Auftrags und den sich daraus ergebenden Ansprüchen dem österreichischen Recht. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist für beide Teile der Geschäftssitz von **DS**.

(3) Für Streitigkeiten aus dem Design-Vertrag ist die deutsche Fassung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen maßgebend.

(4) Der Einwand höherer Gewalt ist gültig.

(5) Jede von diesen allgemeinen Auftragsbedingungen abweichende oder diese ergänzende Vereinbarung bedarf der Schriftform.

be delivered to other producers or vendors or should be under their respective own name produced and/or marketed by them, the expressive written consent of **DS** is necessary. In connection with such assignment, **DS** is entitled to receive appropriate additional remuneration.

The same applies to drafts, plans and models of **DS** which have not been materialised.

§ 12 FINAL PROVISIONS

(1) In case any single parts of these general terms of trade should be invalid for legal reasons, this does not concern the remainder of the provisions. In such a case, the parties are obliged to substitute such provision by a legally allowable provision which is meeting the economical purpose of the original provision as closely as possible.

(2) The legal relation between mandator and **DS** with respect to the order and the claims arising therefrom is subject to Austrian law. Place of performance and place of jurisdiction for both parties is the place of business of **DS**.

(3) For any dispute arising from the design agreement, the German version of these general terms of trade is valid.

(4) Force majeure applies.

(5) Any provision deferring from these general terms of trade or supplementing the same only is valid in writing.